

VDP150MH6N – STUDIO BEAM



1. Introduction & Features

To all residents of the European Union

Important environmental information about this product



This symbol on the device or the package indicates that disposal of the device after its lifecycle could harm the environment.

Do not dispose of the unit (or batteries) as unsorted municipal waste; it should be taken to a specialised company for recycling.

This device should be returned to your distributor or to a local recycling service.

Respect the local environmental rules.

If in doubt, contact your local waste disposal authorities.

Thank you for buying the **VDP150MH6N**! Please read the manual thoroughly before bringing this device into service. If the device was damaged in transit, don't install or use it and contact your dealer.

2. Safety Instructions



Be very careful during the installation: touching live wires can cause life-threatening electroshocks.



Do not touch the device during operation as the housing heats up.



Keep this device away from rain and moisture.



Unplug the mains lead before opening the housing.

- Damage caused by disregard of certain guidelines in this manual is not covered by the warranty and the dealer will not accept responsibility for any ensuing defects or problems.
- A qualified technician should install and service this device.
- Do not switch the device on immediately after it has been exposed to changes in temperature. Protect the device against damage by leaving it switched off until it has reached room temperature.
- This device falls under protection class I. It is therefore essential that the device be earthed. Have a qualified person carry out the electric connection.
- Make sure that the available voltage does not exceed the voltage stated in the specifications of this manual.
- Do not crimp the power cord and protect it against damage. Have an authorised dealer replace it if necessary.
- Disconnect the device from the mains to clean it or when it is not in use. Handle the power cord by the plug only.
- There may be some smoke or a particular smell when the device is activated for the first time. This is normal and any smoke or smell will gradually disappear.
- Do not look directly at the light source as sensitive people may go into epileptic seizure if they do.
- Note that damage caused by user modifications to the device is not covered by the warranty.
- Keep the device away from children and unauthorised users.

3. General Guidelines

- This device is designed for professional use on stage, in discos, theatres, etc. The **VDP150MH6N** should only be used indoors with an alternating current of max. 230VAC / 50Hz.
- Lighting effects are not designed for permanent operation: regular operation breaks will prolong their lives.
- Do not shake the device. Avoid brute force when installing or operating the device.
- Select a location where the device is protected against extreme heat (see "**Technical Specifications**"), dust and moisture. Respect a minimum distance of 0.5m between the device's light output and any illuminated surface.
- Use an appropriate safety cable to fix the device (e.g. **VDLSC7** or **VDLSC8**).

- Familiarise yourself with the functions of the device before actually using it. Do not allow operation by unqualified people. Any damage that may occur will most probably be due to unprofessional use of the device.
- Use the original packaging if the device is to be transported.
- All modifications of the device are forbidden for safety reasons.
- Only use the device for its intended purpose. All other uses may lead to short circuits, burns, electroshocks, crash, etc. Using the device in an unauthorised way will void the warranty.

4. Installation

a) Lamp

- Only fit or replace the lamp when the device is unplugged from the mains. Replace any deformed or damaged lamp.
- Let the lamp cool for 10 minutes before replacing it as its temperature can reach 700°C during operation.
- Do not touch the lamp with your bare hands when you're installing a halogen lamp. Use a cloth to insert or remove a halogen lamp.
- Do not install lamps with a higher wattage. The temperatures they generate are too hot for this device.
- Insert one 230V/150W HTI GY9.5 lamp (order code **LAMP150HTI**):
 - 1) Unscrew the screws of the lamp cover. Remove the cover.
 - 2) Unscrew the knurled screws of the lamp holder and remove it.
 - 3) Remove the old lamp from the lamp holder. Insert the lamp into the lamp holder and replace it into the device. Tighten the knurled screws.
 - 4) Adjust the lamp as described in "**Lamp Adjustment**".
 - 5) Replace the lamp cover and tighten the fixation screws.

Remark: Do not operate the device when the cover is off.

b) Lamp Adjustment

The lamp holder is aligned at the factory. Due to difference between lamps, fine adjustment may improve light performance. Strike the lamp, open the shutter and the iris, set the dimmer to 100% and focus the light on a flat surface (wall). Centre the hot spot (brightest part of the beam) using the 3 adjustment screws (A, B and C). Turn one screw at the time to drag the hot spot diagonally across the projected image. If you cannot detect the hot spot, adjust the lamp until the light is evenly distributed.

To reduce the hot spot, push the lamp in by turning all three screws (A, B and C) clockwise ¼ turn at a time until the light is evenly distributed. If the light is brighter around the edge than in the centre, the lamp is too far back in the reflector. Pull the lamp out by turning the screws (A, B and C) anticlockwise ¼ turn at a time until the light is evenly distributed.

c) Inserting / Exchanging the Gobos

Remove the fixation ring with an appropriate tool. Remove the gobo and insert a new one. Press the fixation ring together and insert it in front of the gobo.

Remark: Never unscrew the screws of the rotating gobo as the ball bearing will be opened.

d) Fuse

- If the lamp burns out, the fuse of the device might fuse, too.
- Only replace the fuse by a fuse of the same type and rating.
- Before replacing the fuse, unplug mains lead.
 - 1) Unscrew the fuse holder on the rear panel of the base with a fitting screwdriver.
 - 2) Remove the old fuse and install the new fuse in the fuse holder.
 - 3) Replace the fuse holder in the housing and fix it.

5. Connection

a) DMX512 Connection / Connection between Fixtures

Only use a stereo shielded cable and 3-pin XLR plugs and connectors to connect the controller with the fixture or one fixture with another.

Occupation of the XLR connection: If you are using controllers with this occupation, you can connect the DMX output of the controller directly to the DMX input of the first fixture in the DMX chain. If you wish to connect DMX controllers with other XLR outputs, you need to use adapter cables.

Building a serial DMX chain: Connect the DMX output of the first fixture in the chain with the DMX input of the next fixture. Always connect one output with the input of the next fixture until all fixtures are connected.

At the last fixture, the DMX cable has to be terminated with a terminator. Solder a $\Omega 120$ resistor in a 3-pin XLR plug between pins 2 and 3. Plug the connector into the DMX output of the last fixture.

b) Mains Connection

Connect the device to the mains using the power cable. The occupation of the connection cables is: brown (Live L), blue (Neutral N), yellow/green (Earth). The earth has to be connected! If the device will be directly connected with the local power supply network, a disconnection switch with a minimum opening of 3mm at every pole has to be included in the permanent electrical installation.

6. Use

After connection, your **VDL1500ST** starts running. During the reset, the motors are trimmed and the device is ready for use. Turn the focus screw next to the objective lens for adjusting the focus in order to obtain a sharp projection.

a) Display and Function Buttons

Press the FUNCTION button and select from function 1 to 4.

Function	Description	Use
F1	Pan Reverse Reverse the pan movement.	<ul style="list-style-type: none">• Press FUNCTION and select F1.• Press UP to select Y or N if you want to select this function or not.
F2	Tilt Reverse Reverse the tilt movement.	<ul style="list-style-type: none">• Press FUNCTION and select F2.• Press UP to select Y or N if you want to select this function or not.
F3	16-bit Operation Reduce the projector movement to 16 bit.	<ul style="list-style-type: none">• Press FUNCTION and select F3.• Press UP to select Y or N if you want to select this function or not.
F4	Demo Operation Use the device without controller in stand-alone mode.	<ul style="list-style-type: none">• Press FUNCTION and select F4.• Press UP to select Y or N if you want to select this function or not.

b) DMX-controlled operation

You can control the projectors via your DMX controller. Every DMX channel has a different occupation with different features.

The control board allows you to assign the DMX address, which is defined as the first channel from which the device will respond to the controller. Make sure not to overlap channels in order to control each **VDP150MH6N** correctly and independently from any other fixture in the DMX chain. If you address two, three or more fixtures similarly, they will work similarly. For addressing, press the MODE button until the display shows “d”. Set the desired address via the UP and DOWN buttons.

After having addressed all the fixtures, you can start operating them via your lighting controller.

NOTES:

After switching on the fixture, the **VDP150MH6N** will automatically detect whether DMX512 data is received or not. If the data is received, the control LED will flash. If there is no data received, the control LED lights permanently. This situation can occur when:

- the 3-pin XLR plug (the cable with DMX signal from the controller) is not connected with the input of the **VDP150MH6N**
- the controller is switched off or defective, when the cable or connector is defective or the signal wires have been swapped in the input connector

It is necessary to insert the XLR Ω 120 termination plug in the last fixture in the chain in order to ensure proper transmission on the DMX data link.

c) DMX Values per Channel

Channel N°	Description	From	To	Function
1	Pan			
2	Tilt			
3	Colour Wheel	0	16	Open / white
		17	33	Pink
		34	0	Blue
		51	67	Orange
		68	84	Green
		85	101	Violet
		102	118	Yellow
		119	135	Red
		136	255	Rainbow effect with increased speed
4	Gobo Rotation	0	4	No rotation
		5	120	Forwards gobo rotation with increasing speed
		121	139	No rotation
		140	255	Backwards gobo rotation with increased speed
5	Rotating Gobo Wheel	0	13	Open
		32	63	Gobo 1
		64	95	Gobo 2
		96	127	Gobo 3
		128	159	Gobo 4
		160	191	Gobo 5
		192	223	Gobo 6
		224	255	Gobo 7
6	Shutter, Dimmer	0	2	Shutter closed
		3	29	Dimmer control (shutter open)
		30	250	Strobe effect with increasing speed (max. 13 flashes/sec.)
		251	255	No function (shutter open)

7	Pan with 16-bit resolution			
8	Tilt with 16-bit resolution			

7. Cleaning and Maintenance

1. All screws should be tightened and free of corrosion.
2. The housing, visible parts, mounting supports and the installation location (e.g. ceiling, suspension, trussing) should not be deformed, modified or tampered with e.g. do not drill extra holes in mounting supports, do not change the location of the connections.
3. Moving mechanic parts must not show any signs of wear and tear.
4. The electric power supply cables must not show any damage. Have a qualified technician maintain the device.
5. Disconnect the device from the mains prior to maintenance activities.
6. Wipe the device regularly with a moist, lint-free cloth. Do not use alcohol or solvents.
7. There are no user-serviceable parts except for the lamp and the fuse.
8. Contact your dealer for spare parts if necessary.

8. Technical Specifications

Power Supply	max. 230VAC / 50Hz
Power Consumption	max. 265W
Fuse	F 5A, 250VAC (5 x 20mm) (order code FF5N)
Dimensions	330 x 335 x 360mm
Total Weight	15kg
Max. Ambient Temperature	45°C

The information in this manual is subject to change without prior notice.

VDP150MH6N – STUDIO BEAM

1. Inleiding en kenmerken

Aan alle ingezetenen van de Europese Unie

Belangrijke milieu-informatie betreffende dit product



Dit symbool op het toestel of de verpakking geeft aan dat, als het na zijn levenscyclus wordt weggeworpen, dit toestel schade kan toebrengen aan het milieu.

Gooi dit toestel (en eventuele batterijen) niet bij het gewone huishoudelijke afval; het moet bij een gespecialiseerd bedrijf terechtkomen voor recyclage.

U moet dit toestel naar uw verdeler of naar een lokaal recyclagepunt brengen.

Respecteer de plaatselijke milieuwetgeving.

Heeft u vragen, contacteer dan de plaatselijke autoriteiten inzake verwijdering.

Dank u voor uw aankoop! Lees deze handleiding grondig voor u het toestel in gebruik neemt. Werd het toestel beschadigd tijdens het transport, installeer het dan niet en raadpleeg uw dealer.

2. Veiligheidsinstructies



Wees voorzichtig bij de installatie: raak geen kabels aan die onder stroom staan om dodelijke elektroshocks te vermijden.



Raak het toestel niet aan wanneer het in gebruik is: de behuizing wordt warm.



Bescherm dit toestel tegen regen en vochtigheid.



Verzeker u ervan dat het toestel niet aangesloten is op een stroombron alvorens het te openen.

- De garantie geldt niet voor schade door het negeren van bepaalde richtlijnen in deze handleiding en uw dealer zal de verantwoordelijkheid afwijzen voor defecten of problemen die hier rechtstreeks verband mee houden.
- Laat dit toestel installeren en onderhouden door een geschoolde technicus.
- Om beschadiging te vermijden, zet u het toestel best niet aan onmiddellijk nadat het werd blootgesteld aan temperatuurschommelingen. Wacht tot het toestel op kamertemperatuur gekomen is.
- Dit toestel valt onder beschermingsklasse I, wat wil zeggen dat het toestel geaard moet zijn. Een geschoolde technicus moet de elektrische aansluiting verzorgen.
- De beschikbare netspanning mag niet hoger zijn dan de spanning in de specificaties achteraan de handleiding.
- De voedingskabel mag niet omgeplooid of beschadigd zijn. Laat uw dealer zo nodig een nieuwe kabel plaatsen.
- Trek de stekker uit het stopcontact (trek niet aan de kabel!) voordat u het toestel reinigt en als u het niet gebruikt.
- Wanneer u het toestel voor het eerst gebruikt, kan dit gepaard gaan met een lichte rookontwikkeling en een bepaalde geur. Dit is normaal en de eventuele rook of geur zal geleidelijk aan verdwijnen.
- Kijk niet rechtstreeks in de lichtbron. De lichtbron kan bij gevoelige mensen leiden tot een aanval van epilepsie.
- Schade door wijzigingen die de gebruiker heeft aangebracht aan het toestel vallen niet onder de garantie.
- Houd dit toestel uit de buurt van kinderen en onbevoegden.

3. Algemene richtlijnen

- Dit toestel is ontworpen voor professioneel gebruik op podia, in disco's, enz. U mag dit toestel enkel binnenshuis gebruiken en aansluiten op een wisselspanning van maximum 230VAC / 50Hz.
- Lichteffecten zijn niet ontworpen voor continue werking: regelmatige onderbrekingen doen ze langer meegaan.
- Schud het toestel niet dooreen. Vermijd brute kracht tijdens de installatie en de bediening van dit toestel.
- Installeer het toestel weg van extreme temperaturen (zie "**Technische specificaties**"), vochtigheid en stof. Zorg voor een minimumafstand van 0.5m tussen de lichtuitgang van het toestel en het belichte oppervlak.
- Maak het toestel vast met een geschikte veiligheidskabel (bvb. **VDLSC7** of **VDLSC8**).
- Leer eerst de functies van het toestel kennen voor u het gaat gebruiken. Ongeschoolde personen mogen dit toestel niet gebruiken. Meestal is beschadiging het gevolg van onprofessioneel gebruik.
- Gebruik de oorspronkelijke verpakking wanneer u het toestel vervoert.
- Om veiligheidsredenen mag de gebruiker geen wijzigingen aanbrengen aan het toestel.
- Gebruik het toestel enkel waarvoor het gemaakt is. Andere toepassingen kunnen leiden tot kortsluitingen, brandwonden, elektrische schokken, enz. Bij onoordeelkundig gebruik vervalt de garantie.

4. Installatie

a) Lamp

- Plaats of vervang een lamp enkel wanneer het toestel niet is aangesloten op het lichtnet.
- Laat een lamp afkoelen voor u ze vervangt: de bedrijfstemperatuur van een lamp ligt rond de 700°C.
- Raak een halogeenlamp niet aan met uw blote handen. Gebruik een doek om een halogeenlamp te vervangen.
- Plaats geen lampen met een te hoog wattage. Deze worden warmer dan die waarop dit toestel is voorzien.
- Vervang de lamp door een 230V/150W HTI GY9.5 lamp (order code **LAMP150HTI**):

- 1) Maak de schroeven van het deksletje los en verwijder het deksel.
- 2) Maak de geribde schroeven van de lampenhouder los. Verwijder de lampenhouder.
- 3) Verwijder de oude lamp uit de lampenhouder en plaats een nieuwe. Plaats de lampenhouder terug in het toestel en span de geribde schroeven terug aan.
- 4) Regel de lamp zoals beschreven in “**De lamp regelen**”.
- 5) Plaats het deksel terug en span de schroeven aan.

Opmerking: Stel het toestel niet in werking wanneer het deksel eraf is

b) De lamp regelen

De lampenhouder wordt afgesteld geleverd. Door de kleine verschillen tussen de lampen kan een fijnregeling de kwaliteit nog verhogen. Schakel de lamp aan en open de sluiters en de iris. Stel de intensiteit van de dimmer op 100% en richt de straal op een vlakke oppervlakte (muur). Centreer het helderste gedeelte van de lichtbundel aan de hand van de 3 stelschroeven (A, B en C). Regel één schroef tegelijk en sleep het helderste gedeelte diagonaal over het geprojecteerde beeld. Blijkt het moeilijk om het helderste gedeelte vast te stellen, regel de lamp tot de lichtbundel gelijkmatig is verdeeld.

Om het helderste gedeelte te verkleinen, plaats de lamp wat dichterbij de reflector toe door de drie stelschroeven (A, B en C) een kwartdraai met de wijzers van de klok mee te draaien tot de lichtbundel gelijkmatig is verdeeld. Is het geprojecteerde beeld helderder aan de randen dan in het midden, dan zit de lamp te diep in de reflector. Draai de schroeven (A, B en C) telkens een kwartdraai tegen de wijzers van de klok in tot de lichtbundel gelijkmatig is verdeeld.

c) De gobo's plaatsen / verwisselen

Verwijder de bevestigingsring met een aangepast stuk gereedschap. Verwijder de gobo en plaats een nieuwe. Druk nu de bevestigingsring dicht.

Opmerking: Schroef nooit de schroeven los van de draaiende gobo. U zou het kogellager kunnen openen.

d) Zekering

- Als de lamp springt, is het heel goed mogelijk dat de zekering ook moet worden vervangen.
- U mag een zekering enkel plaatsen of vervangen wanneer het toestel niet is aangesloten op het lichtnet.
- Vervang een gesprongen zekering door een zekering van hetzelfde type en met dezelfde specificaties (zie “**Technische specificaties**”). Ga als volgt te werk:
 - 1) Verwijder de zekeringhouder op het achterpaneel met een geschikte schroevendraaier.
 - 2) Verwijder de oude zekering en breng de nieuwe in.
 - 3) Plaats de zekeringhouder weer in de behuizing en zet hem vast met de schroevendraaier.

5. Aansluiting

a) DMX512-verbindingen / aansluiting tussen toestellen

Gebruik enkel een afgeschermd stereokabel met 3-pin XLR pluggen en aansluitingen om de controller op het toestel of om een toestel op het volgende aan te sluiten.

Bezetting van de XLR aansluiting: Gebruikt u met deze bezetting controllers, dan kan u de DMX-uitgang van de controller rechtstreeks aansluiten op de DMX-ingang van het eerste toestel in de DMX-keten. Wenst u DMX-controllers aan te sluiten op andere XLR uitgangen, dan heeft u adapterkabels nodig.

Een seriële DMX-keten opstellen: Sluit de DMX-uitgang van het eerste toestel in de keten aan op de DMX-ingang van het volgende toestel. Sluit telkens de uitgang aan op de ingang van het volgende toestel tot alle toestellen gekoppeld zijn.

Sluit de DMX-kabel van het laatste toestel aan op een terminator. Soldeer een weerstand van $\Omega 120$ in de 3-pin XLR plug tussen pin 2 en 3. Steek deze plug dan in de DMX-uitgang van het laatste toestel.

b) Aansluiting op het lichtnet

Koppel het toestel op het lichtnet aan de hand van de voedingskabel. De bezetting van de kabels is als volgt: bruin (onder spanning L), blauw (neutraal N), geel/groen (aarde). De aarde moet aangesloten zijn! Koppelt u het toestel onmiddellijk op het lichtnet, voorziet dan een ontkoppelingsschakelaar met een minimale opening van 3mm aan elke pool in de elektrische installatie.

6. Gebruik

Na de aansluiting start uw **VDP150MH6N**. Tijdens de terugstelprocedure worden de motoren afgesteld. Het toestel staat nu klaar om gebruikt te worden. Draai aan de schroef naast de lens om de focusering bij te regelen zodat u een scherp beeld verkrijgt.

a) Display- en functieknoppen

Druk op de FUNCTION-knop en selecteer functie 1 tot 4.

Functie	Omschrijving	Gebruik
F1	Omkering pan Keer de panbeweging om.	<ul style="list-style-type: none">• Druk FUNCTION en kies F1.• Druk UP en kies Y of N indien u deze functie wel dan niet wenst te selecteren.
F2	Omkering tilt Keer de tiltbeweging om.	<ul style="list-style-type: none">• Druk FUNCTION en kies F2.• Druk UP en kies Y of N indien u deze functie wel dan niet wenst te selecteren.
F3	16-bitbediening Herleid de projector naar 16 bits.	<ul style="list-style-type: none">• Druk FUNCTION en kies F3.• Druk UP en kies Y of N indien u deze functie wel dan niet wenst te selecteren.
F4	Demogebruik Gebruik het toestel zonder controller in standalonemodus.	<ul style="list-style-type: none">• Druk FUNCTION en kies F4.• Druk UP en kies Y of N indien u deze functie wel dan niet wenst te selecteren.

b) DMX-gestuurde bediening

U kan de projectoren via uw DMX-controller aansturen. Elk DMX-kanaal heeft een verschillende bezetting met verschillende eigenschappen.

Het bedieningspaneel laat u toe het DMX-adres in te geven, bepaald als het eerste kanaal waaruit het toestel de controller zal antwoorden. Zorg dat u geen kanalen dubbel gebruikt zodat u elke **VDP150MH6N** op een correcte manier kan bedienen, onafhankelijk van het volgende toestel in de DMX-keten. Geeft u twee, drie of meer toestellen eenzelfde adres in, dan zullen die toestellen identiek functioneren. Om een adres in te geven, druk op MODE tot "d" op de display verschijnt. Kies het gewenste adres aan de hand van de UP- en DOWN-knoppen.

Na alle toestellen geadresseerd te hebben, kan u ze via uw controller aansturen.

OPMERKINGEN:

Schakel uw toestel in. De **VDP150MH6N** detecteert automatisch wanneer er wel dan niet DMX512-data is doorgegeven. Heeft het toestel de data ontvangen, dan zal het controlelampje flitsen. Heeft het toestel geen data ontvangen, dan licht het controlelampje gewoon op. Dit kan voorvallen indien:

- de 3-pin XLR plug (de kabel met het DMX-sigitaal van de controller) niet op de ingang van de **VDP150MH6N** aangesloten is

- de controller uitgeschakeld of beschadigd is, indien de kabel of de aansluiting beschadigd is of indien de draden van het signaal in de ingangsaansluiting verkeerd verbonden zijn.

Het is noodzakelijk het laatste toestel af te sluiten met een $\Omega 120$ XLR-terminator zodat de DMX-data correct overgebracht wordt.

c) DMX-waarden per kanaal

Kanaal N°	Omschrijving	Van	Tot	Functie
1	Pan			
2	Tilt			
3	Kleurenwiel	0	16	Open / wit
		17	33	Roze
		34	0	Blauw
		51	67	Oranje
		68	84	Groen
		85	101	Violet
		102	118	Geel
		119	135	Rood
		136	255	Regenboogeffect met toenemende snelheid
4	Goborotatie	0	4	Geen rotatie
		5	120	Voorwaartse goborotatie met toenemende snelheid
		121	139	Geen rotatie
		140	255	Achterwaartse goborotatie met toenemende snelheid
5	Roterend gobowiel	0	13	Open
		32	63	Gobo 1
		64	95	Gobo 2
		96	127	Gobo 3
		128	159	Gobo 4
		160	191	Gobo 5
		192	223	Gobo 6
		224	255	Gobo 7
6	Sluiter, dimmer	0	2	Sluiter gesloten
		3	29	Dimmercontrole (sluiter open)
		30	250	Stroboscoop met toenemende snelheid (max. 13 flitsen/sec.)
		251	255	Geen functie (sluiter open)
7	Pan met 16-bitresolutie			
8	Tilt met 16-bitresolutie			

7. Reiniging en onderhoud

1. Alle gebruikte schroeven moeten goed zijn aangespannen en mogen geen sporen van roest vertonen.
2. De behuizing, de lenzen, de montagebeugels en de montageplaats (bvb. het plafond of het gebinte) mogen niet vervormd zijn of aangepast worden (geen extra gaten in montagebeugels, aansluitingen niet verplaatsen etc.)
3. Mechanisch bewegende delen mogen geen sporen van slijtage vertonen en mogen niet onregelmatig bewegen.
4. De voedingskabels mogen niet beschadigd zijn. Laat het toestel onderhouden door een geschoolde technicus.
5. Ontkoppel het toestel van het lichtnet voor u aan onderhoudswerkzaamheden begint.

6. Maak het toestel geregeld schoon met een vochtige, niet pluizende doek. Gebruik geen alcohol of solvent.
7. De gebruiker mag geen onderdelen vervangen, uitgenomen de lamp en de zekering.
8. Bestel eventuele reserveonderdelen bij uw dealer.

8. Technische specificaties

Voeding	max. 230VAC / 50Hz
Verbruik	max. 265W
Zekering	F 5A, 250VAC (5 x 20mm) (order code FF5N)
Afmetingen	330 x 335 x 360mm
Gewicht	15kg
Max. omgevingstemperatuur	45°C

De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

VDP150MH6N – STUDIO BEAM

1. Introduction et caractéristiques

Aux résidents de l'Union Européenne

Des informations environnementales importantes concernant ce produit



Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que, si l'appareil est jeté après sa vie, il peut nuire à l'environnement.

Ne jetez pas cet appareil (et des piles éventuelles) parmi les déchets ménagers; il doit arriver chez une firme spécialisée pour recyclage.

Vous êtes tenu à porter cet appareil à votre revendeur ou un point de recyclage local.

Respectez la législation environnementale locale.

Si vous avez des questions, contactez les autorités locales pour élimination.

Nous vous remercions de votre achat! Lisez la présente notice attentivement avant la mise en service de l'appareil. Si l'appareil a été endommagé pendant le transport, ne l'installez pas et consultez votre revendeur.

2. Prescriptions de sécurité



Soyez prudent lors de l'installation: toucher un câble sous tension peut causer des électrochocs mortels.



Ne touchez pas l'appareil lorsqu'il est en usage: le boîtier chauffe!



Protégez l'appareil contre la pluie et l'humidité.



Débranchez le câble d'alimentation avant d'ouvrir le boîtier.

- La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus en négligeant certaines directives de cette notice et votre revendeur déclinera toute responsabilité pour les problèmes et les défauts qui en résultent.
- Un technicien qualifié doit s'occuper de l'installation et de l'entretien.
- Ne branchez pas l'appareil après exposition à des variations de température. Afin d'éviter des dommages, attendez jusqu'à ce que l'appareil ait atteint la température ambiante avant de l'utiliser.
- Cet appareil ressort à la classe de protection I, ce qui implique que l'appareil doit être mis à la terre. Un technicien qualifié doit établir la connexion électrique.
- La tension réseau ne peut pas dépasser la tension mentionnée dans les spécifications à la fin de cette notice.
- Le câble d'alimentation ne peut pas être replissé ou endommagé. Demandez à votre revendeur de renouveler le câble d'alimentation si nécessaire.
- Débranchez l'appareil s'il n'est pas utilisé ou pour le nettoyer. Tirez la fiche pour débrancher l'appareil; non pas le câble.

- La première mise en service peut s'accompagner d'un peu de fumée ou d'une odeur particulière. C'est normal. Toute fumée ou odeur disparaîtra graduellement.
- Ne regardez pas directement la source lumineuse comme ceci peut entraîner des crises d'épilepsie chez certains gens.
- Les dommages occasionnés par des modifications à l'appareil par le client, ne tombent pas sous la garantie.
- Gardez votre **VDP150MH6N** hors de la portée de personnes non qualifiées et de jeunes enfants.

3. Directives générales

- Cet appareil a été développé pour usage professionnel dans des discothèques, des théâtres, etc. Employez cet appareil à l'intérieur et branchez-le à une source de courant CA de max. 230VCA / 50Hz.
- Un effet lumineux n'est pas conçu pour une opération continue. Des pauses régulières prolongeront sa vie.
- Evitez de secouer l'appareil et traitez l'appareil avec circonspection pendant l'installation et l'opération.
- Choisissez un endroit où l'appareil est protégé contre la poussière, l'humidité et des températures extrêmes (voir "**Spécifications techniques**"). Respectez une distance minimum de 0.5m entre la sortie lumière de l'appareil et la surface illuminée.
- Fixez l'appareil à l'aide d'un câble de sécurité adéquat (p.ex. **VDLSC7** ou **VDLSC8**).
- Familiarisez-vous avec le fonctionnement de l'appareil avant de l'utiliser. Ne permettez pas aux personnes non qualifiées d'opérer cet appareil. La plupart des dégâts sont causés par un usage non professionnel.
- Transportez l'appareil dans son emballage original.
- Toute modification de l'appareil est interdite pour des raisons de sécurité.
- N'utilisez votre **VDP150MH6N** qu'à sa fonction prévue. Tout autre usage peut causer des courts-circuits, des brûlures, des électrochocs etc. Un usage impropre annule d'office la garantie.

4. Installation

a) Lampes

- Déconnectez l'appareil du réseau électrique avant d'installer ou de remplacer une lampe. Remplacez toute lampe déformée ou endommagée.
- Laissez refroidir une lampe pendant 10 minutes avant de la remplacer; elle peut atteindre une température de 700°C.
- Evitez de toucher une lampe halogène les mains nues. Remplacez l'ampoule à l'aide d'un chiffon.
- N'installez aucune lampe dont la puissance dépasse la puissance maximum comme ces ampoules deviennent plus chaudes que la température maximale prévue.
- Insérez une ampoule type 230V/150W HTI GY9.5 (réf. **LAMP150HTI**):
 - 1) Desserrez les vis du couvercle. Retirez le couvercle.
 - 2) Desserrez les vis crantées du porte-lampe. Retirez le porte-lampe.
 - 3) Retirez l'ancienne ampoule. Insérez la nouvelle ampoule et replacez le porte-lampe dans l'appareil. Resserrez les vis crantées.
 - 4) Réglez l'ampoule comme décrit dans "**Réglage de l'ampoule**".
 - 5) Remplacez le couvercle et serrez les vis de fixations.

Remarques: Il est interdit d'opérer l'appareil quand le couvercle est ouvert.

b) Réglage de l'ampoule

L'ampoule de votre **VDP150MH6N** est livrée réglée. Cependant, il se peut que, à cause des petites différences entre les ampoules, un réglage de précision soit nécessaire pour augmenter la qualité de l'image. Allumez le projecteur et ouvrez l'obturateur et l'iris. Positionnez l'intensité du gradateur sur 100% et pointez le faisceau vers une surface plane. Centrez la partie la plus lumineuse à l'aide des 3 vis de réglage (A, B et C). Serrez ou desserrez une vis à la fois pour pouvoir traîner en biais la partie la plus lumineuse. S'il s'avère difficile de déterminer cette partie, réglez l'ampoule jusqu'à ce que le faisceau soit uniforme. Pour réduire cette partie la plus lumineuse, enfoncez l'ampoule en serrant les trois vis (A, B et C) un quart de tour dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le faisceau

soit uniforme. Si le faisceau est plus lumineux sur le bord qu'au centre, l'ampoule est trop enfoncée dans le réflecteur. Ressortez l'ampoule en tournant les trois vis (A, B et C) un quart de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le faisceau soit uniforme.

c) Insérez / remplacer les gobos

Retirez l'anneau de fixation avec un ustensile approprié. Retirez le gobo et remplacez-le avec un nouveau. Refermez l'anneau de fixation et insérez-le dans l'appareil.

Remarque: Ne desserrez jamais les vis du gobo rotatif. Vous risquez d'ouvrir le palier à roulements.

d) Fusible

- Si la lampe est grillée, le fusible doit probablement également être remplacé.
- Remplacez un fusible sauté par un exemplaire identique.
- Débranchez l'appareil du réseau électrique avant de remplacer un fusible.
 - 1) Dévissez le porte-fusible au dos de l'appareil avec un tournevis approprié.
 - 2) Enlevez l'ancien fusible et remplacez-le.
 - 3) Remettez le porte-fusible et serrez-le avec le tournevis.

5. Connexion

a) Connexion DMX512 / connexion des appareils

Pour relier le contrôleur à l'appareil ou connecter les appareils entre eux, n'utilisez qu'un câble stéréo blindé muni de fiches et de connecteurs XLR à 3 broches.

Occupation de la connexion XLR: Si vous utilisez des contrôleurs, il est possible de relier la sortie DMX du contrôleur directement à l'entrée DMX du premier appareil dans la série DMX. Si vous souhaitez connecter des contrôleurs DMX à d'autres sorties DMX, utilisez des câbles adaptateurs.

Composer une chaîne DMX sérielle: Connectez la sortie DMX du premier appareil dans la chaîne à l'entrée DMX de l'appareil qui suit. Connectez à chaque fois la sortie à l'entrée de l'appareil qui suit jusqu'à ce que tous les appareils soient reliés.

Connectez le câble DMX du dernier appareil en série à une terminaison. La terminaison n'est rien d'autre qu'une fiche XLR avec une résistance de 120Ω de broche 2 vers broche 3. Connectez celle-ci à la sortie DMX du dernier appareil dans la série.

b) Brancher l'appareil au réseau

Branchez l'appareil au réseau à l'aide du cordon d'alimentation. L'occupation du câblage est la suivante: marron (sous tension L), bleu (neutre N), vert/jaune (prise de terre). La prise de terre doit être connectée! Si vous branchez l'appareil directement au réseau électrique, prévoyez un commutateur de déconnexion avec un espacement minimum de 3mm entre chaque pôle dans l'installation électrique.

6. Emploi

Après avoir connecté l'appareil, votre **VDL1500ST** se met en marche. Pendant la procédure de remise à zéro, les moteurs se calibrent après quoi l'appareil est prêt à l'emploi. Pour obtenir une image nette, ajustez la focalisation à l'aide de la vis située sur le côté de l'objectif.

a) Touches d'affichage et de fonctions

Enfoncez le bouton FUNCTION et sélectionnez la fonction de 1 à 4.

Fonction	Description	Emploi
F1	Inversement du pan Inversez le mouvement pan.	<ul style="list-style-type: none"> • Enfoncez FUNCTION et sélectionnez F1. • Enfoncez UP et sélectionnez Y ou N pour utiliser cette fonction ou non.
F2	Inversement du tilt Inversez le mouvement tilt.	<ul style="list-style-type: none"> • Enfoncez FUNCTION et sélectionnez F2. • Enfoncez UP et sélectionnez Y ou N pour utiliser cette fonction ou non.
F3	Opération 16-bit Réduisez le mouvement du projecteur à 16 bit.	<ul style="list-style-type: none"> • Enfoncez FUNCTION et sélectionnez F3. • Enfoncez UP et sélectionnez Y ou N pour utiliser cette fonction ou non.
F4	Opération démo Opération sans contrôleur en mode autonome.	<ul style="list-style-type: none"> • Enfoncez FUNCTION et sélectionnez F4. • Enfoncez UP et sélectionnez Y ou N pour utiliser cette fonction ou non.

b) Opération par contrôle DMX

Il est possible de contrôler les projecteurs à partir d'un contrôleur DMX. Chaque canal DMX est attribué d'une occupation différente avec des caractéristiques spécifiques.

Le panneau de contrôle vous permet d'attribuer l'adresse DMX, déterminée comme le premier canal à partir duquel l'appareil réagira au contrôleur. Veillez à ne pas recouvrir les adresses pour que chaque **VDP150MH6N** puisse être contrôlable séparément de tout autre appareil dans la série DMX. Si vous attribuez la même adresse à deux, trois ou plusieurs appareils, ceux-ci réagiront de manière identique. Pour attribuer les adresses, enfoncez le bouton MODE jusqu'à ce que "d" apparaisse à l'écran. Choisissez l'adresse à l'aide des boutons UP et DOWN. Après avoir attribué les adresses, l'appareil est prêt à être contrôlé par le contrôleur.

REMARQUE:

Après avoir allumé l'appareil, votre **VDP150MH6N** détecte automatiquement si, oui ou non, il a reçu des données DMX512. S'il a reçu des données, le voyant LED clignotera. S'il n'en a pas reçu, le voyant LED s'allumera normalement. Ceci peut se produire quand:

- la connexion XLR à 3 broches (le câble avec le signal DMX du contrôleur) n'est pas reliée à l'entrée du **VDP150MH6N**
- le contrôleur n'est pas allumé ou est défectueux, quand le câble ou le connecteur est défectueux ou quand le câblage du signal dans le connecteur est mal branché.

Il est nécessaire de brancher une terminaison XLR muni d'un résistor de $\Omega 120$ dans le dernier appareil en série pour que la transmission des données DMX soit assurée.

c) Valeurs DMX par canal

N° du canal	Description	De	A	Fonction
1	Pan			
2	Tilt			
3	Roue couleur	0	16	Ouvert / blanc
		17	33	Rose
		34	0	Bleu
		51	67	Orange
		68	84	Vert
		85	101	Violet
		102	118	Jaune
		119	135	Rouge
		136	255	Effet arc-en-ciel accélérant

4	Rotation gobo	0	4	Pas de rotation
		5	120	Gobo en arrière accélérant
		121	139	No rotation
		140	255	Gobo en avant accélérant
5	Roue gobo rotative	0	13	Ouvert
		32	63	Gobo 1
		64	95	Gobo 2
		96	127	Gobo 3
		128	159	Gobo 4
		160	191	Gobo 5
		192	223	Gobo 6
		224	255	Gobo 7
6	Obturbateur, graduateur	0	2	Obturbateur fermé
		3	29	Contrôle graduateur (obturbateur ouvert)
		30	250	Stroboscope avec accélération (max. 13 flashes/sec.)
		251	255	Pas de fonction (obturbateur ouvert)
7	Pan à résolution 16 bit			
8	Tilt à résolution 16 bit			

7. Nettoyage et entretien

1. Serrez les écrous et les vis et vérifiez qu'ils ne rouillent pas.
2. Le boîtier, les lentilles, les supports de montage et la construction portante ne peuvent pas être déformés, adaptés ou bricolés p.ex. pas de trous additionnels dans un support, ne pas déplacer les connexions etc.
3. Les parties mécaniques mobiles ne peuvent pas être usées ou bouger de manière irrégulière.
4. Les câbles d'alimentation ne peuvent pas être endommagés. Un technicien qualifié doit entretenir l'appareil.
5. Débranchez l'appareil avant de le nettoyer.
6. Essuyez l'appareil régulièrement avec un chiffon humide non pelucheux. Evitez l'usage d'alcool et de solvants.
7. Il n'y a pas de parties maintenables par l'utilisateur en dehors de l'ampoule et du fusible.
8. Commandez des pièces de rechange éventuelles chez votre revendeur.

8. Spécifications techniques

Alimentation	max. 230VCA / 50Hz
Consommation	max. 265W
Fusible	F 5A, 250VCA (5 x 20mm) (réf. FF5N)
Dimensions	330 x 335 x 360mm
Poids	15kg
Température ambiante max.	45°C

Toutes les informations présentées dans cette notice peuvent être modifiées sans notification préalable.

VDP150MH6N – STUDIO BEAM

1. Introducción & Características

A los ciudadanos de la Unión Europea

Importantes informaciones sobre el medio ambiente concerniente este producto



Este símbolo en este aparato o el embalaje indica que, si tira las muestras inservibles, podrían dañar el medio ambiente.

No tire este aparato (ni las pilas eventuales) en la basura doméstica; debe ir a una empresa especializada en reciclaje. Devuelva este aparato a su distribuidor o a un lugar de reciclaje local.

Respete las leyes locales en relación con el medio ambiente.

Si tiene dudas, contacte las autoridades locales para eliminación.

¡Gracias por haber comprado el **VDP150MH6N**! Lea cuidadosamente las instrucciones del manual antes de usarlo. Si el aparato ha sufrido algún daño en el transporte no lo instale y póngase en contacto con su distribuidor.

2. Instrucciones de seguridad



Cuidado durante la instalación: puede sufrir una peligrosa descarga eléctrica al tocar los cables con un voltaje peligroso.



¡No toque el aparato durante su operación: la caja se calienta!



No exponga este equipo a lluvia o humedad.



Desconecte el cable de alimentación de la red antes de abrir la caja.

- Daños causados por descuido de las instrucciones de seguridad de este manual invalidarán su garantía y su distribuidor no será responsable de ningún daño u otros problemas resultantes.
- La instalación y el mantenimiento deben ser realizados por personal especializado.
- No conecte el aparato si ha estado expuesto a grandes cambios de temperatura. Espere hasta que el aparato llegue a la temperatura ambiente.
- Este aparato pertenece a la clase de protección I, Por lo tanto, es esencial que el aparato esté puesto a tierra. La conexión eléctrica debe llevarla a cabo un técnico cualificado.
- Asegúrese de que la tensión de red no sea mayor que la tensión indicada en las especificaciones.
- No aplaste el cable de alimentación y protéjalo contra posibles daños causados por algún tipo de superficie afilada. Si es necesario, pida a su distribuidor reemplazar el cable de alimentación.
- Desconecte siempre el aparato si no va a usarlo durante un largo período de tiempo o antes de limpiarlo. Tire siempre del enchufe para desconectar el cable de red, nunca del propio cable.
- Puede producirse humo u olor durante la primera puesta en marcha. Es normal y el humo o el olor desaparecerá poco a poco.
- No mire directamente a la fuente de luz. Esto puede causar un ataque epiléptico.
- Los daños causados por modificaciones no autorizadas, no están cubiertos por la garantía.
- Mantenga el **VDP150MH6N** lejos del alcance de personas no autorizadas y niños.

3. Normas generales

- Este aparato ha sido diseñado para uso profesional en una discoteca, un teatro, etc. El **VDP150MH6N** sólo está permitido para una conexión con una fuente de corriente CA de máx. 230Vca/50Hz y para el uso en interiores.
- No ha sido diseñado para un uso ininterrumpido. Introduzca frecuentemente una pausa para prolongar la vida del **VDP150MH6N**.
- No agite el aparato. Evite usar excesiva fuerza durante la instalación y la reparación.
- Seleccione un lugar de montaje donde el aparato no esté expuesto a polvo, humedad y calor extremo (véase “Especificaciones”). Respete una distancia de mín. 0.5m entre la salida de luz y el área iluminada.

- Fije el aparato con un cable de seguridad (p.ej. **VDLSC7** o **VDLSC8**).
- Familiarícese con el funcionamiento del aparato. Sólo personas cualificadas pueden manejar este aparato. La mayoría de los daños son causados por un uso inadecuado.
- Transporte el aparato en su embalaje original.
- Por razones de seguridad, las modificaciones no autorizadas del aparato están prohibidas.
- Utilice sólo el **VDP150MH6N** para aplicaciones descritas en este manual a fin de evitar p.ej. cortocircuitos, quemaduras, descargas eléctricas, explosión de la lámpara, etc. Un uso desautorizado puede causar daños y anula la garantía completamente.

4. Instalación

a) Lámparas

- Desconecte el aparato de la red antes de instalar o reemplazar una lámpara.
- Las lámparas llegan a temperaturas de hasta 700°C. Deje que la lámpara se enfríe antes de reemplazarla.
- No toque una lámpara halógena con las manos sin protección. Use un paño para reemplazar una lámpara.
- No use lámparas con más vatios porque éstas generan temperaturas para las que este aparato no ha sido diseñado.
- Introduzca una bombilla del tipo 230V/150W HTI GY9.5 (ref. **LAMP150HTI**):
 - 1) Desatornille los tornillos de la tapa. Quite la tapa.
 - 2) Desatornille los tornillos de cabeza moleteada del portalámpara. Quite el portalámpara.
 - 3) Quite la lámpara vieja e introduzca la nueva. Vuelva a introducir el portalámpara en el aparato. Vuelva a atornillar los tornillos de cabeza moleteada.
 - 4) Ajuste la lámpara como se describe en “**Ajustar la lámpara**”.
 - 5) Vuelva a poner la tapa y apriete los tornillos de fijación.

Observación: ¡No use este aparato con la caja abierta!

b) Ajustar la lámpara

La lámpara del **VDP150MH6N** se entrega ajustada. Sin embargo, es posible que, a causa de las pequeñas diferencias entre las lámparas, un ajuste de precisión sea necesario para aumentar la calidad de la imagen. Encienda la lámpara y abra el shutter y el iris. Posicione la intensidad del dimmer en el 100% y apunte el rayo a una superficie plana. Centre el rayo (la parte más luminosa de la imagen) con los 3 tornillos “A, B, C”. Gire cada tornillo un cuarto de giro en el sentido de o en sentido contrario a las agujas del reloj. Si resulta ser difícil centrar el rayo, ajuste la lámpara hasta que el rayo sea uniforme. Para reducir la parte más luminosa, empuje la lámpara dentro del reflector al apretar los tres tornillos (A, B y C) un cuarto de giro en el sentido de las agujas del reloj hasta que el rayo sea uniforme. Si el rayo es más luminoso en el borde que en el centro, la lámpara ha sido empujada demasiado dentro del reflector. Vuelva a sacar la bombilla al girar los tres tornillos (A, B y C) un cuarto de en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que el rayo sea uniforme.

c) Introducir / reemplazar los gobos

Saque el anillo de fijación con una herramienta adecuada. Quite el gobo y reemplácelo. Vuelva a cerrar el anillo de fijación e introdúzcalo en el aparato.

Observación: Nunca desatornille los tornillos del gobo giratorio. Podría abrir el rodamiento de bolas.

d) Fusible

- Si se funde una lámpara, es posible que se deba también reemplazar el fusible.
- Reemplace un fusible fundido por otro del mismo tipo.
- Desconecte el aparato de la red antes de reemplazar un fusible.

- 1) Desatornille el portafusibles de la parte trasera del aparato con un destornillador adecuado.
- 2) Quite el fusible fundido y reemplácelo -le.
- 3) Vuelva el portafusibles en su lugar y atorníllelo con el destornillador.

5. Conexión

a) Conexión DMX512 / conexión de los aparatos

Para conectar el controlador al aparato o conectar los aparatos entre ellos, utilice sólo un cable estéreo blindado equipado con conectores XLR de 3 polos.

Ocupación de la conexión XLR: Si utiliza controladores, es posible conectar la salida DMX del controlador directamente a la entrada DMX del primer aparato de la serie DMX. Si quiere conectar controladores DMX a otras salidas DMX, utilice cables adaptadores.

Formar una cadena DMX en serie: Conecte la salida DMX del primer aparato de la cadena a la entrada DMX del aparato siguiente. Conecte cada vez la salida a la entrada del aparato siguiente hasta que todos los aparatos estén conectados.

Conecte el cable DMX del último aparato en serie a una terminación. Suelde una resistencia de 120Ω a un conector XLR de 3 polos entre el polo 2 y el polo 3. Luego, conéctelo a la salida DMX del primer aparato de la serie.

b) Conectar el aparato a la red

Conecte el aparato a la red con el cable de alimentación. La ocupación del cableado es la siguiente: marrón (bajo tensión L), azul (neutral N), verde/amarillo (toma de tierra). ¡Asegúrese de que la toma de tierra esté conectada! Si conecta el aparato directamente a la red eléctrica, provea un conmutador de desconexión con un espacio mín. de 3mm entre cada polo en la instalación eléctrica.

6. Uso

Después de haber conectado el aparato, el **VDP150MH6N** se activa. Los motores se calibran durante el procedimiento de reinicialización. Luego el aparato está listo para utilizar. Para obtener una imagen nítida, ajuste el enfoque con el tornillo del lado lateral de la óptica.

a) Teclas de visualización y funciones

Pulse el botón FUNCTION y seleccione la función de 1 a 4.

Función	Descripción	Uso
F1	Inversión pan Invertir el movimiento pan.	<ul style="list-style-type: none"> • Pulse FUNCTION y seleccione F1. • Pulse UP y seleccione Y o N para utilizar esta función o no.
F2	Inversión tilt Invertir el movimiento tilt.	<ul style="list-style-type: none"> • Pulse FUNCTION y seleccione F2. • Pulse UP y seleccione Y o N para utilizar esta función o no.
F3	Operación 16-bit Reduzca el movimiento del proyector a 16 bit.	<ul style="list-style-type: none"> • Pulse FUNCTION y seleccione F3. • Pulse UP y seleccione Y o N para utilizar esta función o no.
F4	Operación demostración Operación sin controlador en el modo autónomo.	<ul style="list-style-type: none"> • Pulse FUNCTION y seleccione F4. • Pulse UP y seleccione Y o N para utilizar esta función o no.

b) Operación por control DMX

Es posible controlar los proyectores con un controlador DMX. Cada canal DMX tiene una ocupación diferente con características específicas.

El panel de control le permite introducir la dirección DMX. Esta dirección inicial es el primer canal en el cual el aparato reaccionará al controlador. Asegúrese de que no utilice los canales dos veces para que pueda manejar cada **VDP150MH6N** por separado e independientemente de los otros aparatos de la serie DMX. Si atribuye la misma dirección a dos, tres o varios aparatos, reaccionarán de manera idéntica. Para introducir las direcciones, pulse el botón MODE hasta que “d” aparezca en la pantalla. Seleccione la dirección con los botones UP y DOWN. Después de haber introducido las direcciones, es posible controlar los aparatos con el controlador.

OBSERVACIÓN:

Después de haber activado el aparato, el **VDP150MH6N** detectará automáticamente si, sí o no, ha recibido los datos DMX512. Si ha recibido los datos, el indicador LED parpadeará. Si no ha recibido los datos, el indicador LED se iluminará normalmente. Esto puede producirse si:

- la conexión XLR de 3 polos (el cable con la señal DMX del controlador) no está conectada a la entrada del **VDP150MH6N**
- el controlador no está activado o está dañado, si el cable o el conector está dañado o si el cableado de la señal en el conector está conectado de manera incorrecta.

Es necesario conectar una terminación XLR con una resistencia de $\Omega 120$ en el último aparato en serie para que se asegure la transmisión de datos DMX.

c) Valores DMX por canal

N° del canal	Descripción	De	A	Función
1	Pan			
2	Tilt			
3	Disco de color	0	16	Abierto / blanco
		17	33	Rosa
		34	0	Azul
		51	67	Naranja
		68	84	Verde
		85	101	Violeta
		102	118	Amarillo
		119	135	Rojo
4	Rotación gobo	136	255	Efecto arco iris (lento → rápido)
		0	4	Sin rotación
		5	120	Gobo hacia atrás (lento → rápido)
		121	139	Sin rotación
5	Disco de gobo giratorio	140	255	Gobo hacia adelante (lento → rápido)
		0	13	Abierto
		32	63	Gobo 1
		64	95	Gobo 2
		96	127	Gobo 3
		128	159	Gobo 4
		160	191	Gobo 5
		192	223	Gobo 6
224	255	Gobo 7		

6	Shutter, dimmer	0	2	Shutter cerrado
		3	29	Control dimmer (shutter abierto)
		30	250	Estroboscopio con velocidad de lento a rápido (máx. 13 destellos/seg.)
		251	255	Sin función (shutter abierto)
7	Pan con resolución de 16 bit			
8	Tilt con resolución de 16 bit			

7. Limpieza y mantenimiento

1. Apriete bien las tuercas y los tornillos y verifique que no hay señales de oxidación.
2. No modifique la caja, los soportes y las ópticas p.ej. no taladre agujeros adicionales en un soporte o no modifique las conexiones, etc.
3. Las partes móviles no pueden mostrar ningún rastro de desgaste y deben estar bien equilibradas.
4. No dañe los cables de alimentación. Contacte con un técnico especializado para instalar el aparato.
5. Desconecte el aparato de toda fuente antes de limpiarlo.
6. Limpie el aparato regularmente con un paño húmedo. Evite el uso de alcohol y de disolventes.
7. El usuario sólo puede reemplazar la lámpara y el fusible.
8. Contacte con su distribuidor si necesita piezas de recambio.

8. Especificaciones

Alimentación	máx. 230VCA / 50Hz
Consumo	máx. 265W
Fusible	F 5A, 250VCA (5 x 20mm) (ref. FF5N)
Dimensiones	330 x 335 x 360mm
Peso	15kg
Temperatura ambiente máx.	45°C

Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.

VDP150MH6N – STUDIO BEAM

1. Einführung & Eigenschaften

An alle Einwohner der Europäischen Union

Wichtige Umweltinformationen über dieses Produkt



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass die Entsorgung dieses Produktes nach seinem Lebenszyklus der Umwelt Schaden zufügen kann.

Entsorgen Sie die Einheit (oder verwendeten Batterien) nicht als unsortiertes Hausmüll; die Einheit oder verwendeten Batterien müssen von einer spezialisierten Firma zwecks Recycling entsorgt werden. Diese Einheit muss an den Händler oder ein örtliches Recycling-Unternehmen retourniert werden. Respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften.

Falls Zweifel bestehen, wenden Sie sich für Entsorgungsrichtlinien an Ihre örtliche Behörde.

Danke für den Kauf des **VDP150MH6N**! Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch. Überprüfen Sie, ob Transportschäden vorliegen. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler.

2. Sicherheitshinweise



Seien Sie vorsichtig bei der Installation: Fassen Sie die unter Strom stehenden Kabel nicht an, um einen lebensgefährlichen elektrischen Schlag zu vermeiden.



Fassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht an, denn das Gehäuse heizt auf.



Das Gerät vor Regen und Feuchtigkeit schützen.



Trennen Sie das Gerät vor dem Öffnen vom Netz.

- Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.
- Das Gerät muss von einem Fachmann installiert und gewartet werden.
- Nehmen Sie das Gerät erst in Betrieb, nachdem es von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wurde. Lassen Sie das Gerät solange ausgeschaltet, bis es die Zimmertemperatur erreicht hat.
- Der Aufbau des Gerätes entspricht der Schutzklasse I. Gemäß den Vorschriften muss das Gerät geerdet sein. Der elektrische Anschluss darf nur von einer Fachkraft durchgeführt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die anzuschließende Netzspannung nicht höher ist als die in dieser Anleitung beschriebene Netzspannung.
- Achten Sie darauf, dass die Netzleitung nicht gequetscht oder durch scharfe Kanten beschädigt werden kann. Bei Beschädigungen soll eine Fachkraft das Kabel ersetzen.
- Trennen Sie das Gerät bei Nichtbenutzung und vor jeder Reinigung vom Netz. Fassen Sie dazu den Netzstecker an der Grifffläche an und ziehen Sie nie an der Netzleitung.
- Bei der ersten Inbetriebnahme kann es zu Rauch- und Geruchserzeugung kommen. Dies ist normal und Rauch oder Geruch werden allmählich verschwinden.
- Blicken Sie niemals direkt in die Lichtquelle da bei empfindlichen Menschen epileptische Anfälle ausgelöst werden können.
- Beachten Sie, dass Schäden, die durch manuelle Veränderungen an diesem Gerät verursacht werden, nicht unter den Garantieanspruch fallen.
- Halten Sie Kinder und Unbefugte vom Gerät fern.

3. Allgemeine Richtlinien

- Dieses Gerät wurde für den professionellen Einsatz auf Bühnen, in Discotheken, Theater, usw. entworfen. Der **VDP150MH6N** ist nur für den Anschluss an einen AC-Strom von max. 230VAC / 50Hz zugelassen und wurde ausschließlich zur Verwendung in Innenräumen konzipiert.
- Lichteffekte sind nicht für langen Gebrauch ohne Unterbrechung geeignet. Regelmäßige Pausen werden die Lebensdauer verlängern.
- Vermeiden Sie Erschütterungen. Vermeiden Sie rohe Gewalt während der Installation und Bedienung des Gerätes.
- Achten Sie bei der Wahl des Installationsortes darauf, dass das Gerät keinem Staub, keiner Feuchtigkeit und extremen Temperaturen (siehe "**Technische Daten**") ausgesetzt wird. Sorgen Sie für einen Abstand von min. 50 cm zwischen den Lichtaustritt vom Gerät und der zu beleuchteten Oberfläche.
- Sichern Sie das Gerät mit einem geeigneten Sicherheitsfangseil (z.B. **VDLSC7** oder **VDLSC8**).
- Nehmen Sie das Gerät erst in Betrieb, nachdem Sie sich mit seinen Funktionen vertraut gemacht haben. Lassen Sie das Gerät nicht von Personen bedienen, die sich nicht mit dem Gerät auskennen. Meist ist die Beschädigung des Gerätes das Ergebnis von unfachmännischer Bedienung.
- Verwenden Sie die Originalverpackung, wenn das Gerät transportiert werden soll.
- Eigenmächtige Veränderungen sind aus Sicherheitsgründen verboten.
- Verwenden Sie das Gerät nur für Anwendungen beschrieben in dieser Bedienungsanleitung sonst kann dies zu Schäden am Produkt führen und erlischt der Garantieanspruch. Jede andere Verwendung ist mit Gefahren wie Kurzschluss, Brandwunden, elektrischem Schlag, Lampenexplosion, usw. verbunden.

4. Installation

a) Lampe

- Trennen Sie das Gerät vom Netz wenn Sie die Lampe installieren oder reparieren möchten. Ersetzen Sie jede deformierte oder beschädigte Lampe.
- Lassen Sie die Lampe mindestens 10 Minuten abkühlen bevor Sie sie ersetzen, denn die Lampen können während des Betriebs eine Temperatur von bis zu 700°C erreichen.
- Berühren Sie die Halogenlampen nicht mit bloßen Händen. Verwenden Sie ein sauberes Tuch um Lampen einzusetzen und zu wechseln.
- Setzen Sie keine Lampen mit einer höheren Leistungsangabe ein. Lampen mit einer höheren Leistung entwickeln höhere Temperaturen, für die das Gerät nicht ausgelegt ist.
- Setzen Sie eine 230V/150W HTI GY9.5 Lampe (Artikelnummer: **LAMP150HTI**) ein:
 - 1) Schrauben Sie den Deckel los und entfernen Sie ihn.
 - 2) Schrauben Sie die Rändelschrauben des Lampenhalters los und entfernen Sie ihn.
 - 3) Entfernen Sie die alte Lampe aus dem Lampenhalter. Setzen Sie die neue Lampe ein und drehen Sie die Schrauben an.
 - 4) Regeln Sie die Lampe wie beschrieben in "**Lampenjustage**".
 - 5) Setzen Sie den Deckel wieder auf und ziehen Sie die Befestigungsschrauben an.

Bemerkung: Schalten Sie das Gerät niemals ein, ohne vorher den Deckel geschlossen zu haben.

b) Lampenjustage

Der Lampenhalter wurde im Werk ausgeglichen. Aufgrund der Unterschiede zwischen den Lampen, kann Feinabstimmung die Lichtausbeute verbessern. Schalten Sie die Lampe ein, öffnen Sie den Verschluss und die Blende, stellen Sie den Dimmer auf 100% und Fokussieren Sie die Lampe auf eine flache Oberfläche (Wand). Zentrieren Sie den "Hot Spot" (den hellsten Punkt des Strahls) mit den 3 Regelschrauben (A, B and C). Drehen Sie eine Schraube zur gleichen Zeit um den "Hot Spot" diagonal über das projizierte Bild zu schleppen. Wenn Sie den Hot Spot nicht finden können, justieren Sie die Lampe bis das Licht gleichmäßig verteilt wird.

Um den "Hot Spot" zu reduzieren, drücken Sie die Lampe ein, indem Sie alle 3 Schrauben (A, B und C) jeweils $\frac{1}{4}$ Dreh im Uhrzeigersinn drehen bis das Licht gleichmäßig verteilt wird. Wenn das Licht an den Rändern heller ist als in der Mitte, dann befindet sich die Lampe zu weit nach hinten im Reflektor. Ziehen Sie die Lampe heraus, indem Sie die Schrauben (A, B und C) jeweils $\frac{1}{4}$ Dreh gegen den Uhrzeigersinn drehen bis das Licht gleichmäßig verteilt ist.

c) Gaboräder einsetzen / wechseln

Entfernen Sie den Befestigungsring mit einem geeigneten Werkzeug. Entfernen Sie das Gaborad und setzen Sie ein neues ein. Drücken Sie den Befestigungsring zusammen und bringen Sie ihn die Vorderseite des Gaborades ein.

Bemerkung: Drehen Sie nie die Schrauben eines rotierenden Gaborades los, denn das Kugellager wird geöffnet werden.

d) Sicherung

- Wenn die Lampe durchgebrannt ist, ist es wahrscheinlich, dass die Sicherung auch durchgebrannt ist.
- Ersetzen Sie die Sicherung durch eine Sicherung desselben Typs und mit denselben Spezifikationen.
- Bevor Sie die Sicherung ersetzen, müssen Sie das Gerät vom Netz trennen.
 - 1) Schrauben Sie den Sicherungshalter an der Rückplatte los mit einem geeigneten Schraubendreher.
 - 2) Entfernen Sie die alte Sicherung und setzen Sie eine neue Sicherung ein.
 - 3) Bringen Sie den Sicherungshalter wieder an und befestigen Sie ihn.

5. Anschluss

a) DMX512-Anschluss/ Verbindung zwischen Geräten

Verwenden Sie nur ein abgeschirmtes Kabel und 3-polige Anschlüsse um das Steuergerät mit der Vorrichtung oder die Vorrichtungen miteinander zu verbinden.

Belegung der XLR-Verbindung: Wenn Sie Steuergeräte mit dieser Belegung verwenden, können Sie den DMX-Ausgang des Steuergerätes unmittelbar an den Eingang der ersten Vorrichtung in der DMX-Kette anschließen. Wenn Sie DMX-Steuergeräte mit anderen XLR-Ausgängen verbinden wollen, müssen Sie Adapterkabel verwenden.

Eine serielle DMX-Kette bilden: Verbinden Sie den DMX-Ausgang der ersten Vorrichtung in der Kette mit dem DMX-Eingang der nächsten Vorrichtung. Verbinden Sie immer den Ausgang der einen Vorrichtung mit dem Eingang der nächsten Vorrichtung bis alle Vorrichtungen angeschlossen sind.

Bei der letzten Vorrichtung, muss das DMX-Kabel mit einem Abschlusswiderstand abgeschlossen werden. Löten Sie einen $\Omega 120$ -Widerstand in einem 3-poligen XLR-Anschluss zwischen Polen 2 und 3. Schließen Sie die Steckvorrichtung an den DMX-Ausgang der letzten Vorrichtung an.

b) Netzanschluss

Schließen Sie das Gerät an das Netz an mit dem Stromkabel. Die Belegung der Anschlusskabel ist wie folgt: braun (stromführend L), blau (Neutral N), gelb/grün (Erdung). Die Erdung muss angeschlossen werden! Das Gerät wird unmittelbar an das Hauptnetz angeschlossen sein, ein Trennschalter mit einer minimalen Öffnung von 3mm an jedem Pol muss zur permanenten elektrischen Installation montiert werden.

6. Anwendung

Nach dem Anschluss, wird der **VDL150MH6N** anfangen. Während der Rückstellung werden die Motoren getrimmt und ist das Gerät betriebsfertig. Drehen Sie die Fokussierungsschraube neben der Objektivlinse zum Fokussieren um eine scharfe Projektion zu bekommen.

a) Display und Funktionstasten

Drücken Sie die Funktionstaste und wählen Sie eine Funktion von 1-4.

Funktion	Umschreibung	Anwendung
F1	Pan Reverse Schwenkbewegung umkehren.	<ul style="list-style-type: none">• Drücken Sie FUNCTION und selektieren Sie F1.• Drücken Sie UP um Y oder N zu wählen wenn Sie diese Funktion wählen wollen oder nicht.
F2	Tilt Reverse Neigebewegung umkehren.	<ul style="list-style-type: none">• Drücken Sie FUNCTION und wählen Sie F2.• Drücken Sie UP um Y oder N zu wählen wenn Sie diese Funktion wählen wollen oder nicht.
F3	16-bit Operation Scheinwerferbewegung auf 16 Bit reduzieren.	<ul style="list-style-type: none">• Drücken Sie FUNCTION und wählen Sie F3.• Drücken Sie UP um Y oder N zu wählen wenn Sie diese Funktion wählen wollen oder nicht.
F4	Demo Operation Gerät ohne Steuergerät und im Stand-Alone-Modu verwenden.	<ul style="list-style-type: none">• Drücken Sie FUNCTION und wählen Sie F4.• Drücken Sie UP um Y oder N zu wählen wenn Sie diese Funktion wählen wollen oder nicht.

b) DMX-Steuerung

Sie können die Scheinwerfer über Ihr DMX-Steuergerät steuern. Jeder DMX-Kanal hat eine andere Belegung mit unterschiedlichen Eigenschaften.

Die Steuertafel ermöglicht Ihnen die DMX-Adresse zuzuweisen, diese ist der erste Kanal, von der das Gerät die Befehle der DMX-Steuerung empfängt und ausführt. Achten Sie darauf, dass keine Kanäle überlappen, sodass jeder **VDP150MH6N** korrekt und unabhängig von einer anderen Vorrichtung in der DMX-Kette gesteuert werden kann. Wenn Sie zwei; drei oder mehreren Vorrichtungen dieselbe Adresse geben, werden diese Vorrichtungen ähnlich funktionieren. Zur Adressenzuweisung, drücken Sie die MODE-Taste bis das Display "d" zeigt. Stellen Sie die gewünschte Adresse ein mit den UP und DOWN-Tasten.

Nachdem Sie allen Vorrichtungen eine Adresse zugewiesen haben, können Sie sie über Ihr Lichtsteuergerät bedienen.

HINWEISE:

Wenn Sie die Vorrichtung eingeschaltet haben, wird der **VDP150MH6N** automatisch detektieren, ob DMX512-Daten empfangen sind oder nicht. Wenn Daten empfangen wurden, wird die LED blinken. Wenn keine Daten empfangen wurden, wird die LED permanent brennen. Diese Situation ergibt sich wenn:

- der 3-polige XLR-Stecker (das Kabel mit dem DMX-Signal vom Steuergerät) nicht an den Eingang des **VDP150MH6N** angeschlossen ist.
- das Steuergerät ausgeschaltet oder defekt ist, das Kabel oder der Anschluss kaputt ist oder die Signalkabel im Eingangsanschluss vertauscht sind.

Es ist notwendig, einen XLR Ω 120 Abschlusswiderstand an die letzte Vorrichtung in der Kette anzuschließen um eine einwandfreie Übertragung über die Datenverbindung zu gewährleisten.

c) DMX-Werte pro Kanal

Kanalnummer	Beschreibung	Von	Bis	Funktion
1	Schwenkbewegung			
2	Neigebewegung			
3	Farbrad	0	16	offen / weiß
		17	33	rosa
		34	0	blau
		51	67	orange
		68	84	grün
		85	101	violett
		102	118	gelb
		119	135	rot
4	Goborotation	0	4	keine Rotation
		5	120	vorwärtse Goborotation mit zunehmender Geschwindigkeit
		121	139	keine Rotation
		140	255	rückwärtse Goborotation mit zunehmender Geschwindigkeit
5	Drehendes Goborad	0	13	open
		32	63	Gobo 1
		64	95	Gobo 2
		96	127	Gobo 3
		128	159	Gobo 4
		160	191	Gobo 5
		192	223	Gobo 6
		224	255	Gobo 7

6	Shutter, Dimmer	0	2	Shutter geschlossen
		3	29	Dimmer control (Shutter offen)
		30	250	Stroposkopeffekt mit zunehmender Geschwindigkeit (max. 13 Blitze pro Sekunde)
		251	255	keine Funktion (shutter offen)
7	Schwenkbewegung with 16-Bit-Auflösung			
8	Neigebewegung with 16-bit Auflösung			

7. Reinigung und Wartung

1. Alle verwendeten Schrauben müssen fest angespannt werden und dürfen keine Rostspuren zeigen.
2. Das Gehäuse, die Linsen, die Montagebügel und der Montageort (z.B. Decke oder Gebinde) dürfen nicht angepasst werden, z.B. bohren Sie keine zusätzlichen Löcher in Montagebügel, verändern Sie die Anschlüsse nicht, usw.
3. Die mechanisch bewegenden Teile dürfen keinen Verschleiß aufweisen.
4. Sorgen Sie dafür, dass die Netzkabel nicht beschädigt werden. Lassen Sie das Gerät von einer Fachkraft installieren.
5. Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung oder Wartung vom Netz.
6. Verwenden Sie zur Reinigung ein feuchtes, fusselfreies Tuch. Verwenden Sie auf keinen Fall Alkohol oder irgendwelche Lösungsmittel.
7. Außer Lampen und Sicherung gibt es keine zu wartenden Teile.
8. Bestellen Sie eventuelle Ersatzteile bei Ihrem Fachhändler.

8. Technische Daten

Stromversorgung	max. 230VAC / 50Hz
Stromaufnahme	max. 265W
Sicherung	F 5A, 250VAC (5 x 20mm) (Artikelnummer: FF5N)
Abmessungen	330 x 335 x 360mm
Gesamtgewicht	15kg
Max. Umgebungstemperatur	45°C

Alle Änderungen vorbehalten.